

**EUROTÜRK** ist eine Deutsch-Türkische Gesellschaft, deren Ziel es ist, deutsche und türkische Mitbürger einander näher zu bringen.

Interkulturelle Verständigung und Sprachenvielfalt liegt der Gesellschaft am Herzen.

Mit einer bilingualen Lesung zum Thema "Istanbul" wurde die Reihe Lesewelten im Aachener Ost-Viertel ins Leben gerufen. Diese bilingualen Leseabende für Erwachsene dienen ebenso der Interkulturalität und der Vertrautmachung mit sprachlicher Vielfalt, wie die Lesepatenschaften, die auf diesen Abenden auch begründet werden.

**Schirmherr des Projektes ist der Oberbürgermeister der Stadt Aachen  
Herr Marcel Philipp**

### EUROTÜRK

Deutsch-Türkische Gesellschaft e. V.  
Schleswigstr. 15  
52068 Aachen

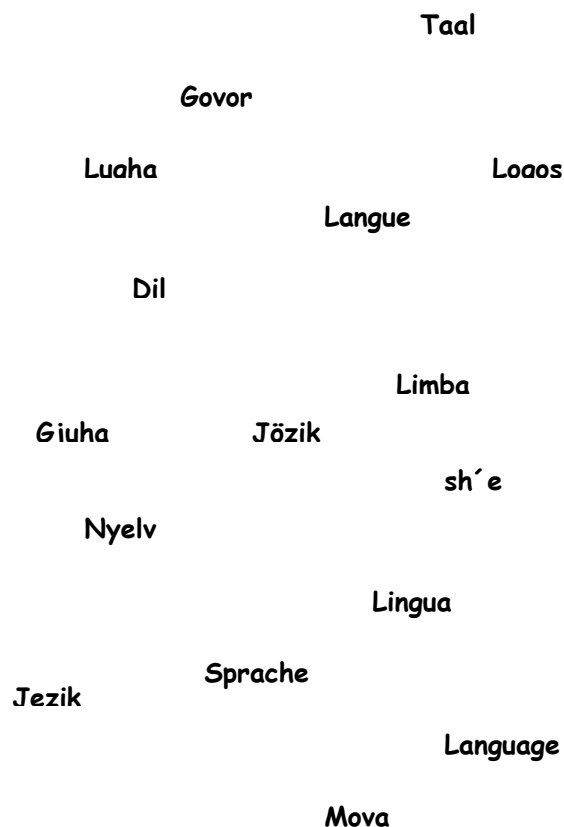
Tel.: 0241-468 0 345  
Fax.: 0241-468 0 346  
Mail: [info@EUROTUERK.com](mailto:info@EUROTUERK.com)  
Web: [www.EUROTUERK.com](http://www.EUROTUERK.com)

Wir sind für Sie montags bis freitags von 8:00 Uhr bis 16:30 Uhr erreichbar.

Termine auch nach Vereinbarung.

## „Lesepatenschaften“

2 Personen  
2 Sprachen



„Sprachenvielfalt als Chance“



## Was machen unsere Lesepaten?

Unsere **Lesepaten** bilden mehrsprachige Paare, so dass die Kinder ein Leseerlebnis in zwei Sprachen haben werden. Sie kommen in regelmäßigen Abständen in eine Einrichtung der Kinder- und Jugendarbeit und lesen einzelnen Kindern oder einer Gruppe von Kindern mehrsprachige Bücher vor. Vorlesen wird verstanden als aktives Vorlesen, das bedeutet, nicht nur die **Lesepaten** sind aktiv, sondern auch die Kinder (selbst vorlesen, erzählen, Bilder beschreiben). Dies geschieht in enger Abstimmung mit der jeweiligen Einrichtung, da diese sowohl konzeptionell als auch individuell zu unterschiedlich sind, als dass man nur eine Strategie, Methode oder Idee verfolgen könnte. Aus diesem Grund kommen die **Lesepaten**, bevor die Vorlesestunden beginnen, mehrmals in die Einrichtung, um sich vertraut zu machen mit Örtlichkeiten, Personal und Kindern. Wir wünschen uns eine konstruktive und motivierende Zusammenarbeit.

## Lesepate werden

Wir suchen Menschen, die das Lesen lieben. Wir suchen Menschen, die gerne vorlesen und ihre Freude an Büchern weitergeben wollen. Wir suchen Menschen mit unterschiedlichen Muttersprachen und Enthusiasmus, die ehrenamtlich in Kindertagesstädten, Offenen Ganztagschulen oder anderen Einrichtungen der Kinder- und Jugendarbeit lesen möchten.

Wir suchen Menschen, die zusammen mit einem Partner ein **Lesepaten-Duo** bilden. Unsere Idee ist Paten-Duos mit zwei verschiedenen Muttersprachen zu bilden, z. B. türkisch-deutsch, russisch-deutsch, albanisch-deutsch etc. Erfahrungen im Vorlesen sind gut, aber nicht Voraussetzung, da wir einen Vorlese Workshop zu Beginn der Tätigkeit als Lesepaten anbieten werden. **Sind Sie dabei?**

## Lesepaten aufnehmen

Wir suchen Einrichtungen der Kinder- und Jugendarbeit, die mehr wollen. Mehr Sprachen, mehr Bücher, mehr Lesen. Lesen ist eine der wichtigsten Tätigkeiten auch in der heutigen Gesellschaft. Lesekompetenz ist eine der Schlüsselqualifikationen für beruflichen Erfolg. Unsere Idee ist, Kinder durch Vorlesen zu begeistern, zum Lesen motivieren und ihnen Berührungspunkte zu nehmen. Berührungspunkte vor allem in Bezug auf fremde Sprachen und Kulturen. Unserer Gesellschaft ist geprägt durch eine Vielfalt der Kulturen, wir wollen das auch beim Vorlesen leben und so Wertschätzung für Interkulturalität und Sprachenvielfalt zeigen.

**Wir brauchen nicht weniger,  
sondern mehr Sprachen**

Über Sprache entwickeln Kinder ihre ersten Bindungen und ihre Identität, die Erstsprache muss einen festen und respektierten Platz im Leben der Kinder einnehmen, damit diese selbstbewusst und emotional stabil ihren weiteren Lebens- und Bildungsweg gehen können. Unsere Lesepaten treten daher immer im Duo auf, sie haben zwei verschiedene Muttersprachen. So können sie mit den Kindern Mehrsprachigkeit und kulturelle Vielfalt leben.

Langfristig wünschen wir uns, dass die Eltern mit einbezogen werden können und so die Sprachenvielfalt eine breite Anerkennung erfährt.

Mehrsprachige Bücher können zur Verfügung gestellt werden.

### Projektkoordination:

Frau Birgit Schütz  
Herr Ümit Ağırman  
[info@eurotuerk.com](mailto:info@eurotuerk.com)

siehe auch:  
[www.EUROTUERK.com/Projekte](http://www.EUROTUERK.com/Projekte)

**Lesen, lesen, lesen ...**

**Bücher sind Fenster  
zur Welt**

**Sprachenvielfalt  
als Chance**

**Wir lieben Lesen,  
und Bücher**